



A0300 (A0301 A0302)

ONFERENCIAS DE PRENSA | José María Aznar

27/10/1997 VIAJE OFICIAL A KAZAJSTAN

CONFERENCIA DE PRENSA CONJUNTA DEL PRESIDENTE DEL GOBIERNO, JOSÉ MARÍA AZNAR, Y DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, NURSULTAN NAZARBAIEV

Alma Ata, 27-10-97

Sr. Nazarbayev.- Estimado señor Presidente del Gobierno de España, miembros de la delegación, quisiera darles, una vez más, la bienvenida con motivo de su visita a Kazajstán, en cumplimiento de mi invitación.

En 1994 tuve la fortuna de visitar su país y, entonces, con motivo de esa visita oficial, firmamos una serie de acuerdos fundamentales para el desarrollo de nuestras relaciones. Entonces, firmamos un acuerdo fundamental, cual es el de protección y fomento de inversiones mutuas. Hemos firmado hoy también otro acuerdo muy importante, un acuerdo de cooperación cultural.

España es un magnífico, un gran país, con una maravillosa historia llena de personalidades históricas que todos conocemos desde nuestra infancia. España, al mismo tiempo, es muy afín a Kazajstán por su orografía, por su sistema geográfico, sus riquezas. Y debo decir, en este sentido, que tenemos enormes posibles de cooperación en todos los ámbitos: político, económico y cultural.

Lamentablemente, no podemos afirmar que las relaciones económicas entre Kazajstán y España se encuentren entre las principales que existen con otros países de Europa occidental. Pero pienso que la entrevista de hoy, la visita del señor Aznar, acordada en nuestro encuentro de Lisboa, va a conferir un impulso importante para el debido desarrollo de las relaciones económicas entre nuestros dos países.

Creo que este año va a ser un año muy importante para el desarrollo de las relaciones económicas en nuestros dos países. Prueba de ello es que en este mismo año la empresa Asturiana de Zinc, junto con la empresa suiza Glencorp, han participado en la privatización de un importante yacimiento de zinc, una fábrica de zinc, en la región de Tiubinsk. Al mismo tiempo, la importantísima empresa de gas y petróleo Repsol ha ganado una licencia para trabajos de prospección de un yacimiento muy importante de petróleo en la región de Tiubinsk. Existe, además, otra serie de proyectos mixtos entre nuestros dos países.

Quiero decir, una vez más, que confío en que la visita del señor Presidente del Gobierno de España a nuestro país va a cimentar el fundamento de unas relaciones plenas, plétóricas, como deben ser entre nuestros dos países, especialmente en el ámbito económico.

Presidente.- Muchas gracias, querido Presidente, muchas gracias por la invitación. Estamos muy satisfechos de poder estar aquí con la extraordinaria hospitalidad que se nos está brindando.

La verdad es que, desde nuestra conversación en Lisboa, veníamos buscando las fechas para esta visita a Kazajstán que, afortunadamente, ya ha llegado.

Yo quiero decir que, casi desde las primeras palabras que cruzamos en Lisboa, se produjo, yo creo, una capacidad de entendimiento mutuo, que yo creo que puede ser muy beneficioso tanto para España como para Kazajstán.

He tenido la oportunidad de conversar con el Presidente y comentarle nuestra decisión de que Kazajstán sea el eje fundamental, la base esencial, el núcleo, de lo que es la presencia española en Asia Central, por su historia, por su presente, por su geografía, por sus posibilidades de futuro. El próximo año me he comprometido con el Presidente a abrir una Embajada de España aquí y que, por lo tanto, esa relación sea una relación ya estable, una relación sólida y una relación profunda de amistad, no solamente entre sus dirigentes, sino entre nuestras dos naciones.

Tenemos otros muchos campos en los que actuar, además de fundamentar nuestras relaciones políticas. Hemos quedado en estar en permanente contacto el Presidente y yo; en cambiar impresiones sobre los principales problemas que nos puedan afectar conjuntamente, y en trabajar en todo lo que significan relación comercial, que ha mejorado mucho en el año 1997 pero que tiene unas grandes posibilidades, y relaciones culturales.

Creo que hay muchos campos, desde el punto de vista energético, de transportes, de comunicaciones, agricultura, construcción, etc., etc., en los cuales empresas e inversores españoles pueden tener muchos intereses en Kazajstán. Deseo expandir eso, desde el punto de vista de la relación comercial más estrecha, y, por otra parte, desde el punto de vista cultural, la firma de este acuerdo, junto con lo que tiene que significar la intensificación de relaciones entre Universidades e intercambio de profesores y de alumnos, etc., etc., tiene que servir para acercar mucho más a nuestras naciones y a nuestras sociedades.

Es la primera vez que un Presidente del Gobierno de España está por estas zonas y, desde luego, yo estoy muy decidido --por eso he venido aquí-- a aprovechar esa oportunidad, a impulsar esa relación, a convertir a Kazajstán en socio especial y privilegiado de España, y a desear que esta nueva etapa de relaciones que hoy comenzamos sea extraordinariamente fructífera.

Me gustará volver pronto, pero también le he invitado al Presidente a visitar pronto España.

P.- Yo querría hacer una pregunta al Presidente del Gobierno. Supongo que la inminencia de la entrada de España en el Euro es un argumento importante a la hora de promocionar España en un viaje como éste, de marcado carácter comercial. Sin embargo, existen una serie de dudas respecto de los datos económicos españoles, por lo menos en las últimas semanas. Se habla de que hay un déficit oculto importante. Yo querría saber si considera usted esto una simple estrategia de la oposición para atacar al Gobierno, si es verdad que estas cifras existen y, en cualquier caso, si lo explicará usted públicamente o a sus socios de Gobierno.

Presidente.- El año 1997 España terminará el año con una inflación de 2'1/ 2'2, que es la previsión del Gobierno; terminará el año con un déficit del 2'9, una décima por debajo de lo previsto, con un crecimiento en torno al 3'4/3'5 y una creación de empleo del 2'7/2'8. En consecuencia, los datos económicos no pueden ser sino excelentes.

En cuanto a la contención del endeudamiento, el endeudamiento también será reducido en uno o dos puntos porcentuales respecto del Producto Interior Bruto. España está en unas condiciones excelentes, en el grupo de cabeza, para formar parte desde el primer momento de la Unión Económica y Monetaria, y ésa es la realidad de las cosas. Los hechos cantan; lo demás son, simplemente, fábulas de quien no tiene nada que decir.

P.- Usted, en su intervención, ha manifestado que existen ya proyectos concretos de cooperación conjunta con Kazajstán y España. ¿Existe algún otro tipo de proyecto más a largo plazo del cual no se ha hablado hoy, en el que podrían colaborar España y Kazajstán?

Presidente.- Estamos empezando y hay que hacer un camino largo. En el ámbito cultural hoy se ha firmado el acuerdo; van a ver ustedes una presencia cultural importante de España en los años próximos en Kazajstán y ya hemos hablado del intercambio de estudiantes y de profesores. Y yo creo que, desde el punto de vista empresarial, comercial, inversor, está el campo abierto.

Por tanto, nosotros hemos puesto el marco y la letra que nos corresponden. Ahora, la canción la tienen que cantar los empresarios, los estudiantes, los alumnos... Pero seguro que se verán muchas cosas.

Sr. Nazarbayev.- Primero, debo señalar que hemos acordado la apertura de Embajadas, el año que viene, de Kazajstán en Madrid y de España en Kazajstán. Esto debe, sin duda, contribuir a una aproximación entre nuestros países. Asimismo, en virtud del acuerdo firmado se espera para el año que viene un importante intercambio de estudiantes. Hemos hablado también de la conveniencia de apertura de una línea aérea de comunicación directa entre Madrid y la capital de Kazajstán y, si no es posible una comunicación directa aérea, a través de una tercera capital.

Debo señalar, asimismo, la importancia de la presencia, hoy, aquí, de cuarenta empresarios que acompañan al señor Presidente del Gobierno en la delegación española. Pienso que, si ustedes asisten después a la mesa redonda, podrán un poco conocer mejor cuáles son los problemas y cuál es el momento actual de la posible cooperación entre nuestros dos países.